

# 中国贸易报

## CHINA TRADE NEWS

主管主办: 中国国际贸易促进委员会(CCPIT) 11A95(总第3956期) 2011年12月22日 星期四 周四刊 今日十六版 国内统一刊号: CN11-0015 国外代号: D1110 邮发代号: 1-79 中国贸易新闻网: www.chinatradenews.com.cn

### 波兰总统授予万季飞十字骑士荣誉勋章



图为波兰总统科莫罗夫斯基和中国贸促会会长万季飞在授勋仪式上

应中国国家主席胡锦涛邀请,波兰总统科莫罗夫斯基18日起对中国进行为期5天的国事访问,这是波兰国家元首14年来首次访华。其间,中国贸促会会长万季飞等6人被授予波兰共和国十字骑士荣誉勋章。据悉,波兰共和国十字骑士荣誉勋章是表彰为波兰共和国做出过突出贡献的外国人士以及在国外居住的波兰人。该勋章创立于1974年,是波兰传统型的“外交勋章”。以往

此勋章多由驻华大使或波兰政府高官代表总统授予,总统亲自授予的情况不多见。“战略伙伴关系涵盖多个领域、具有全面性,将进一步增强两国高层政治交往。最重要的是,两国经济合作基础将更坚实、更巩固。”科莫罗夫斯基在访华期间表示,波兰政府近年来会通过不断的市场自由化、资产私有化、基础设施改进以及提供投资促进项目,帮助外来投资者在波兰投资。

据悉,在科莫罗夫斯基访华期间,两国企业间签署了一系列协议,其中包括两国从明年6月起实现直航的文件。据他介绍,中国同波兰有着悠久的经贸合作历史,两国于1951年在上海建立了新中国历史上首批合资公司之一中波轮船公司。参访这家公司也是他访华行程中的一项重要活动。“相比60年前,我们现在拥有更好的国际环境,应该有更多类似的合资企业和具有代表性的

经贸合作项目。”科莫罗夫斯基说。对于波兰总统的此次来访,中国社会科学院欧洲研究所中东欧研究室主任孔田平表示,科莫罗夫斯基此访将最大限度挖掘两国经贸合作的深度广度,增加波兰企业对中国市场和企业的了解,促进波兰企业增加对华投资,进一步改善两国贸易结构。他指出,波兰加入欧盟后,中波关系的发展与中欧关系有了一定关联,波兰的政

治重要性更加凸显。中波推动高层交往正当其时,波兰总统此访将提升两国合作的战略层次,这意味着双方将更多从战略高度、长远利益角度谋划两国关系新发展。

本报记者 季春红 摄影报道

#### 本期关注

### 洋猪肉漂洋过海抢滩中国市场

#### ■ 白田

高涨的猪肉价格,吸引着“洋猪肉”漂洋过海登陆中国市场。继今年美国大规模向中国出口猪肉之后,墨西哥、芬兰等国似乎也嗅到了中国猪肉市场的商机,近期纷纷组团来华开展“猪肉贸易之旅”。

数据显示,今年1月至9月,中国进口猪肉及其副产品达到87万吨,同比增长44.6%。业内人士指出,进口猪肉对于弥补国内供需缺口目前只是“杯水车薪”。随着猪肉等农副产品需求的大幅增长,中国应该更好地通过农产品进口来平衡国内市场。

据中国墨西哥商会披露,11月1日至15

日,由墨西哥农业部副部长率领的农牧产品商业代表团对中国进行了访问。11月2日,代表团在北京与中国肉类协会、食品土畜进出口商会举行了会谈,并签订了合作协议。

墨西哥农牧产品商业代表团主要是由与猪肉相关的企业和协会组成,包括墨西哥猪肉企业联合会、墨西哥猪肉出口商协会、墨西哥猪肉集团等。2011年9月,中国政府已经批准了墨西哥猪肉制品进入中国市场。

墨西哥并非近期来华开展“猪肉贸易之旅”的首个国家。10月底,芬兰农林部部长率团来到中国,与国家质检总局就中国从芬兰输入猪肉的检疫和兽医卫生条件签署了议定书,这意味着芬兰将首次实现对中国出

口猪肉。

“现在,中国猪肉价格明显高于国际市场价格,对于猪肉生产相对过剩的国家来说,这自然是一个商机。”中国社科院农村发展研究所研究员李国祥表示。

东方艾格农业咨询公司分析师郭会勇认为,由于经济形势低迷,国外的猪肉消费量下降不少,而中国今年猪肉紧缺,所以国外企业加大了对中国的出口力度。

据了解,中国主要从美国、欧盟、加拿大等国进口猪肉,在2007年至2008年那一轮猪肉价格的大涨过程中,中国进口猪肉量出现了较大幅度的增长。2008年,中国曾是美国的第二大猪肉出口市场。2009年,由

于“猪流感”疫情的爆发,中国曾一度暂停从美国、墨西哥等市场进口猪肉制品。

美国农业部10月份发布的报告显示,由于国内供应跟不上需求的增长,2011年,中国猪肉进口量将达到55万吨,比2010年增加10多万吨。截至8月份,中国累计从美国进口猪肉2.66亿磅,成为美国猪肉的第五大进口国。其中7月和8月单月进口量激增至0.44亿磅和0.65亿磅,环比分别上涨63.6%和49.8%。

#### 经贸看台



编辑:王哲 联系电话:95013812345-1024  
制版:张迪 E-mail:myaowen@163.com

#### 本报常年法律顾问

- 北京市炜衡律师事务所
- 赵继明 赵继云 律师
- 电话:010-62684388

